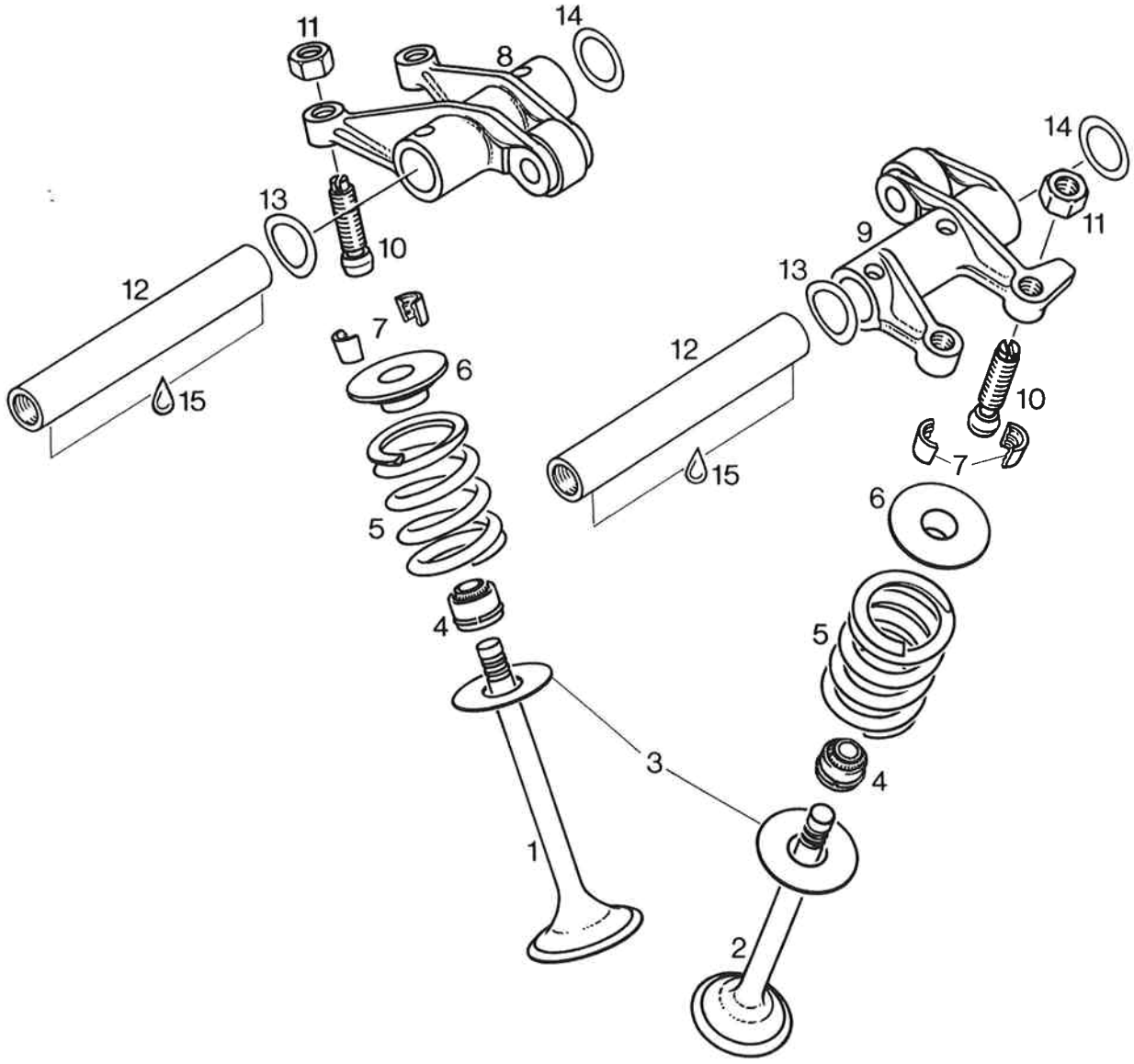
BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
29		940 561	SK-SCHRAUBE M6X20 DIN 933 HEX.SCREW M6X20 / VITE ESAGONALE M6X20...	6
30		229 160	PASSHUELSE 13,8X15 / DOWEL 13,8X15 SPINA 13,8X15.....	2
31			. . ..	1
			DICHTUNG GASKET GUARNIZIONE	
32			. . ..	1
			ANSAUGSTUTZEN INTAKE FLANGE FLANGIA ASPIRAZIONE	
33			. . ..	3
			LS-SCHRAUBE M6X16 DIN 964 COUNTERSUNK SCREW M6X16 VITE M6X16	
34			. . ..	2
			DICHTRING A 26X32 DIN 7603 COPPER GASKET RING 26X32 ANELLO GUARNIZIONE SCARICO 26X32	
35			. . ..	2
			AUSPUFFFLANSCH EXHAUST FLANGE FLANGIA SCARICO	
36		260 680	DAEMPFERGUMMI / SILENCING RUBBER PROFILO GOMMA.....	2
37		260 922	DAEMPFERKAMM 5-ZELLIG DAMPING RUBBER, 5 ELEMENTS PROFILO GOMMA, 5 ELEMENTI.....	2
38	N	260 924	DAEMPFERKAMM 7-ZELLIG DAMPING RUBBER, 7 ELEMENTS PROFILO GOMMA, 7 ELEMENTI.....	2

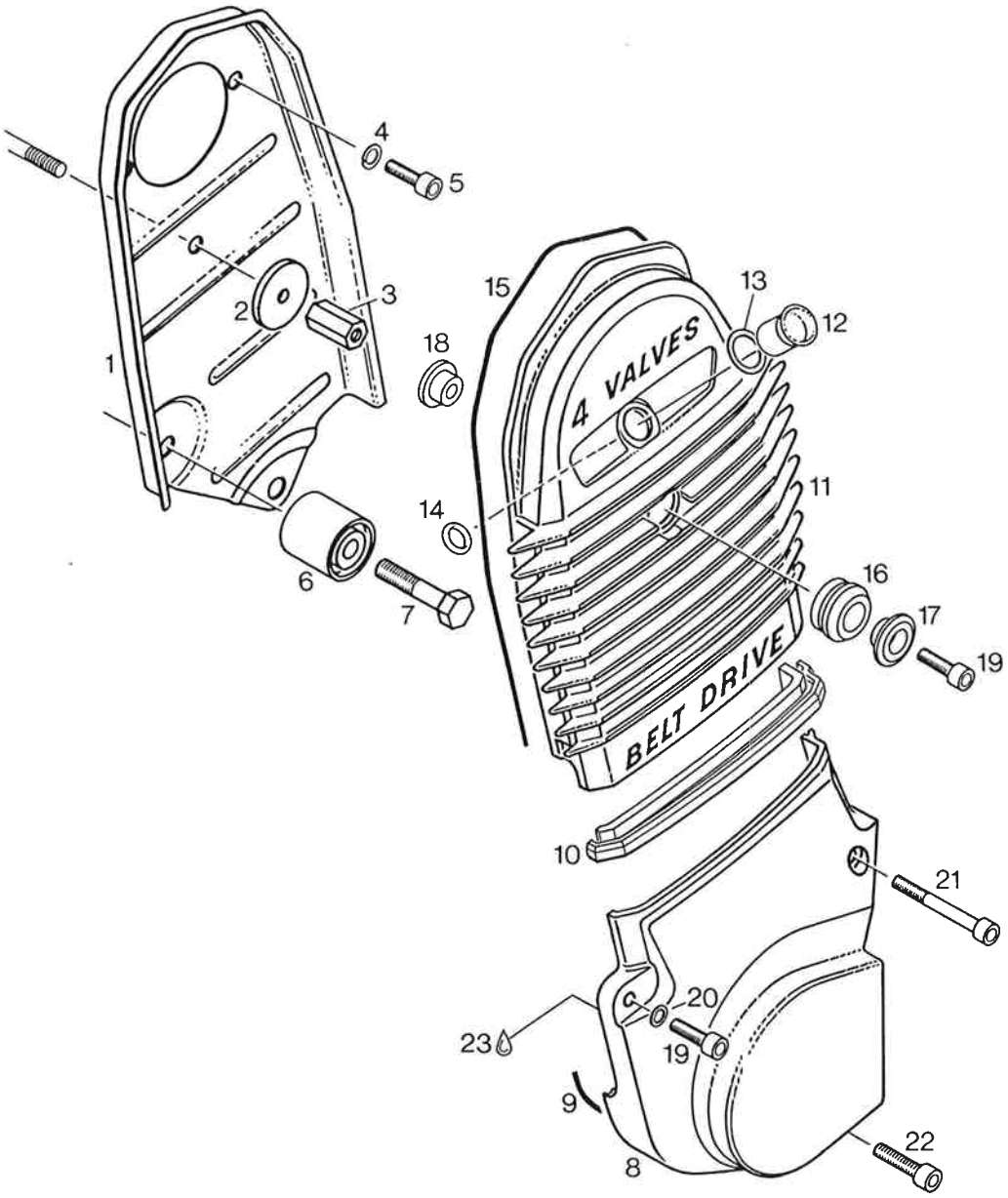
BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
39	253 116	VENTILFUEHRUNG / EXHAUST VALVE GUIDE GUIDA VALVOLA, SCARICO..... FUER REPARATUR AUSLASSEITIG FOR REPAIR PER RIPARAZIONE	2
40	253 117	VENTILFUEHRUNG E / INLET VALVE GUIDE GUIDA VALVOLA, ASPIRAZIONE..... FUER REPATATUR EINLASSEITIG FOR REPAIR PER RIPARAZIONE	2
41	245 440	SPRENGRING A12 DIN 7993 / CIRCLIP 12 SEEGER 12.....	4
42	297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV, 100 GR., SILASTIC 732 RTV, 100 GR.,..... 100 GR.,	N BED AS REQ A RICH
43	297 433	SCHMIERPASTE MOLYKOTE G-N MOLYKOTE G-N 100GR., SLIDE PASTE MOLYKOTE G-N 100G,PASTA DI SCORR..... 100 GR.,	N BED AS REQ A RICH
44	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO, 10 CC.,..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM., LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH


11
14
8
13
10
12
7
6
15
5
4
3
1
2
14
11
9
13
12
10
7
15
6
5
4

VENTILE, KIPPHEBEL, STELLSCHRAUBEN
VALVES, ROCKER ARM, ADJUSTMENT SCREWS
VALVOLE, BILANCIERI, VITI AGGIUSTAMENTO

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	253 070	EINLASSVENTIL 34 MM / INTAKE VALVE 34 MM VALVOLA ASPIRAZIONE 34 MM.....	2
2	253 080	AUSLASSVENTIL 30 MM / EXHAUST VALVE 30 MM VALVOLA SCARICO 30 MM.....	2
3	227 980	ANLAUFSCHEIBE 12,2/29,5/1 THRUST WASHER 12,2/29,5/1 RASAMENTO 12,2/29,5/1.....	4
4	230 810	VENTILSCHAFTDICHTUNG / VALVE STEM SEAL PARAOLIO GUIDAVALVOLA.....	4
5	239 780	VENTILFEDER DM25,2 D4 L36,6 VALVE SPRING 36,6 MM MOLLA VALVOLA 36,6 MM.....	4
6	253 101	VENTILFEDERTELLER / VALVE SPRING RETAINER PIASTRA MOLLA VALVOLA.....	4
7	253 090	VENTILKEGELSTUECK / VALVE COTTER SEMICONO VALVOLA.....	8
8	253 315	KIPPHEBEL E KPL. INTAKE ROCKER ARM ASSY., BILANCIERE ASPIRAZIONE CPL.,..... FUER EINLASS FOR INTAKE	1
9	253 345	KIPPHEBEL A KPL. EXHAUST ROCKER ARM ASSY., BILANCIERE SCARICO CPL.,..... FUER AUSLASS FOR EXHAUST	1
10	240 205	STELLSCHRAUBE KPL. ADJUSTMENT SCREW M7 ASSY., VITE AGGIUSTAMENTO M7 CPL.,.....	4
11	242 590	SK-MUTTER M7 DIN 934 / HEX. NUT M7 DADO ESAGONALE M7.....	4
12	253 050	KIPPHEBELBOLZEN / ROCKER ARM SHAFT ASTA BILANCIERE.....	2
13	227 950	FEDERSCHEIBE 14,3/20/0,5 SPRING WASHER 14,3/20/0,5 RONDELLA ELASTICA 14,3/20/0,5.....	2

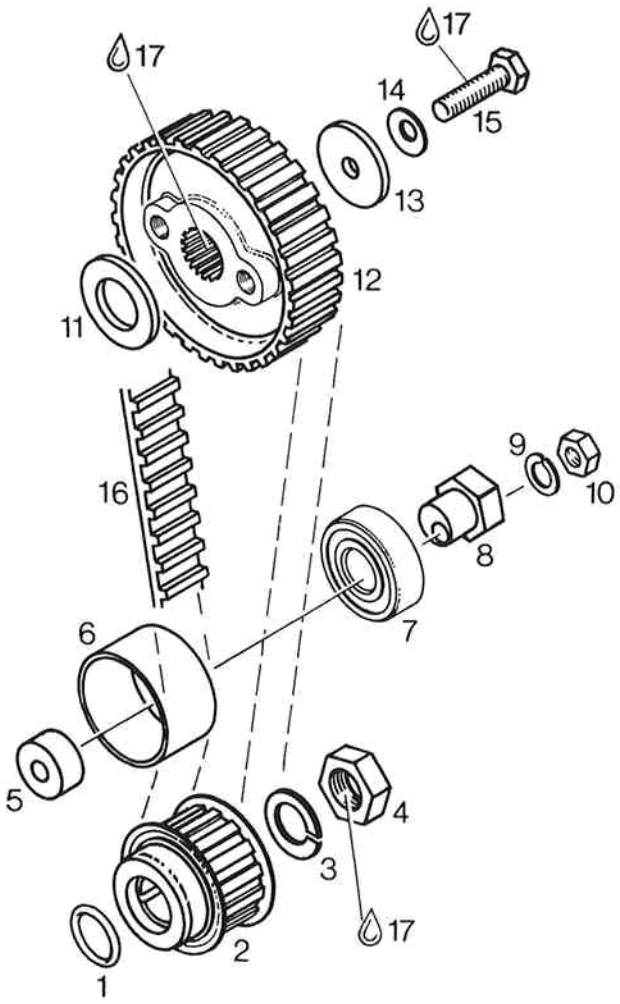
BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
14	227 955	ANLAUFSCHEIBE 14,3/20/0,5 THRUST WASHER 14,3/20/0,5 RASAMENTO 14,3/20/0,5.....	2
15	297 433	SCHMIERPASTE MOLYKOTE G-N MOLYKOTE G-N 100GR., SLIDE PASTE MOLYKOTE G-N 100G,PASTA DI SCORR..... 100 GR.,	N BED AS REQ A RICH


4 VALVES
BELT DRIVE
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23

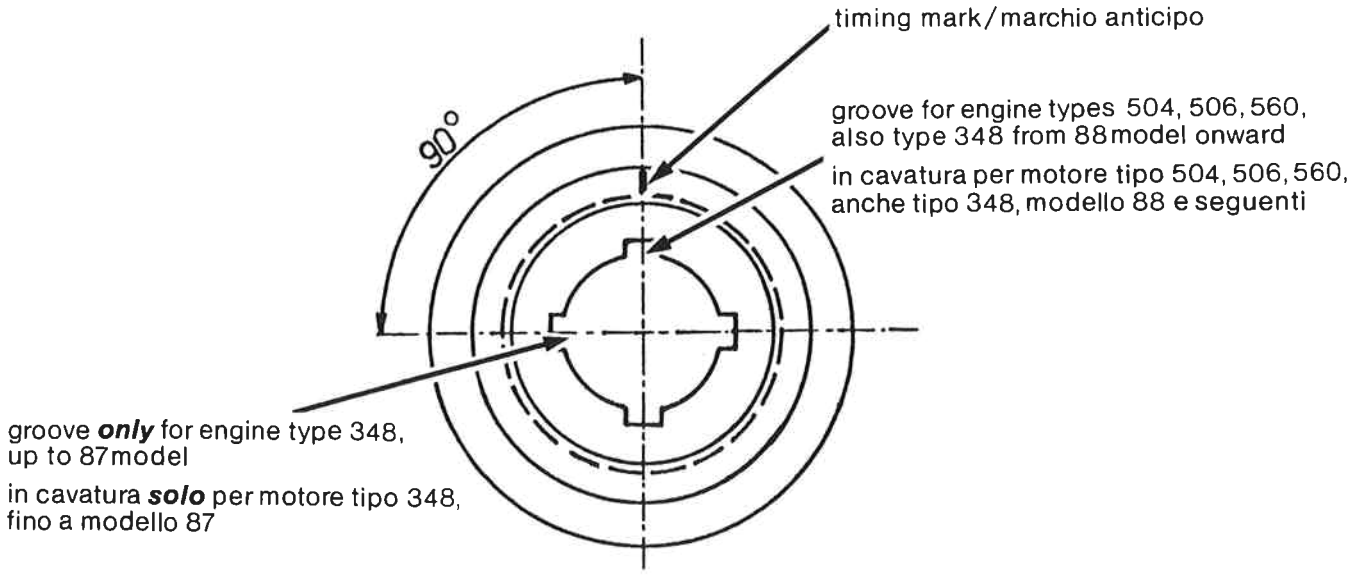
STEUERTRIEBGEHAEUSE, STEUERTRIEBDECKEL
TIMING BELT HOUSING, TIMING BELT COVER
CARTER CINGHIA, COPERCHIO CINGHIA DISTRIBUZIONE

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
1		210 535	STEUERTRIEBGEHAEUSE KPL. TIMING BELT HOUSING ASSY., CARTER CINGHIA CPL.,.....	1
2		227 920	SCHEIBE 6,4/30/3 / WASHER 6,4/30/3 RONDELLA 6,4/30/3.....	1
3		242 680	DISTANZMUTTER M6X22 / DISTANCE NUT M6X22 DADO DISTANZIALE M6X22.....	1
4		945 751	FEDERRING DIN 128-A6-FST / LOCK WASHER A6 RONDELLA SPACCATA A6.....	2
5		241 930	ZYL.SCHRAUBE M6X20 DIN 912 ALLEN SCREW M6X20 / BRUGOLA M6X20.....	2
6		232 130	BANDSPANNROLLE 28X27X30 GUIDE PULLEY 28X27X30 RULLO TENDITORE 28X27X30.....	1
7		240 281	SK-SCHRAUBE M8X50 DIN 931 HEX. SCREW M8X50 / VITE ESAGONALE M8X50.. ANZUGSDREHMOMENT 22 NM TIGHTENING TORQUE 22 NM (195 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 22 NM	1
8		210 540	STEUERDECKELUNTERTEIL TIMING BELT COVER,LOWER PART COPERCHIO CINGHIA, PARTE INF.,.....	1
9		230 854	DICHTUNGSSCHNUR 2,5X292 / O-RING 2,5X292 ANELLO OR 2,5X292.....	1
10		260 900	DECKELPROFIL / COVER PROFILE RUBBER PROFILO COPERCHIO GOMMA.....	1
11	N	210 547	STEUERDECKELOBERTEIL TIMING BELT COVER, UPPER PART COPERCHIO CHINGHIA, PARTE SUP.,.....	1
12		260 550	SCHAUGLAS / LENS / SPIA.....	1
13		250 090	DICHTRING 14/19/0,5 GASKET RING 14/19/0,5 ANELLO GUARNIZIONE 14/19/0,5.....	1
14		430 020	O-RING 9,3-2,4 NBR 70-80 SH O-RING 9,3-2,4 / ANELLO OR 9,3-2,4.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
15		250 481	DICHTUNGSSCHNUR 3,5X524 / O-RING 3,5X524 ANELLO OR 3,5X524.....	1
16		260 910	DECKELTUELLE / RUBBER DAMPER BOCCOLA GOMMA.....	1
17		247 740	DECKELHUELSE / COVER SLEEVE BUSSOLA COPERCHIO.....	1
18		247 750	DECKELBUECHSE / COVER DISTANCE BUSHING BUSSOLA SPESSORE COPERCHIO.....	1
19		840 401	ZYL.SCHRAUBE M6X22 DIN 912 ALLEN SCREW M6X22 / BRUGOLA M6X22.....	2
20	N	230 415	DICHTRING A 6X10 DIN 7603 GASKET RING A 6X10 ANELLO GUARNIZIONE A 6X10.....	1
21		241 821	ZYL.SCHRAUBE M6X45 DIN 912 ALLEN SCREW M6X45 / BRUGOLA M6X45.....	1
22		840 861	ZYL.SCHRAUBE M6X25 DIN 912 ALLEN SCREW M6X25 / BRUGOLA M6X25.....	1
23		297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV, 100 GR., SILASTIC 732 RTV, 100 GR.,..... 100 GR.,	N BED AS REQ A RICH



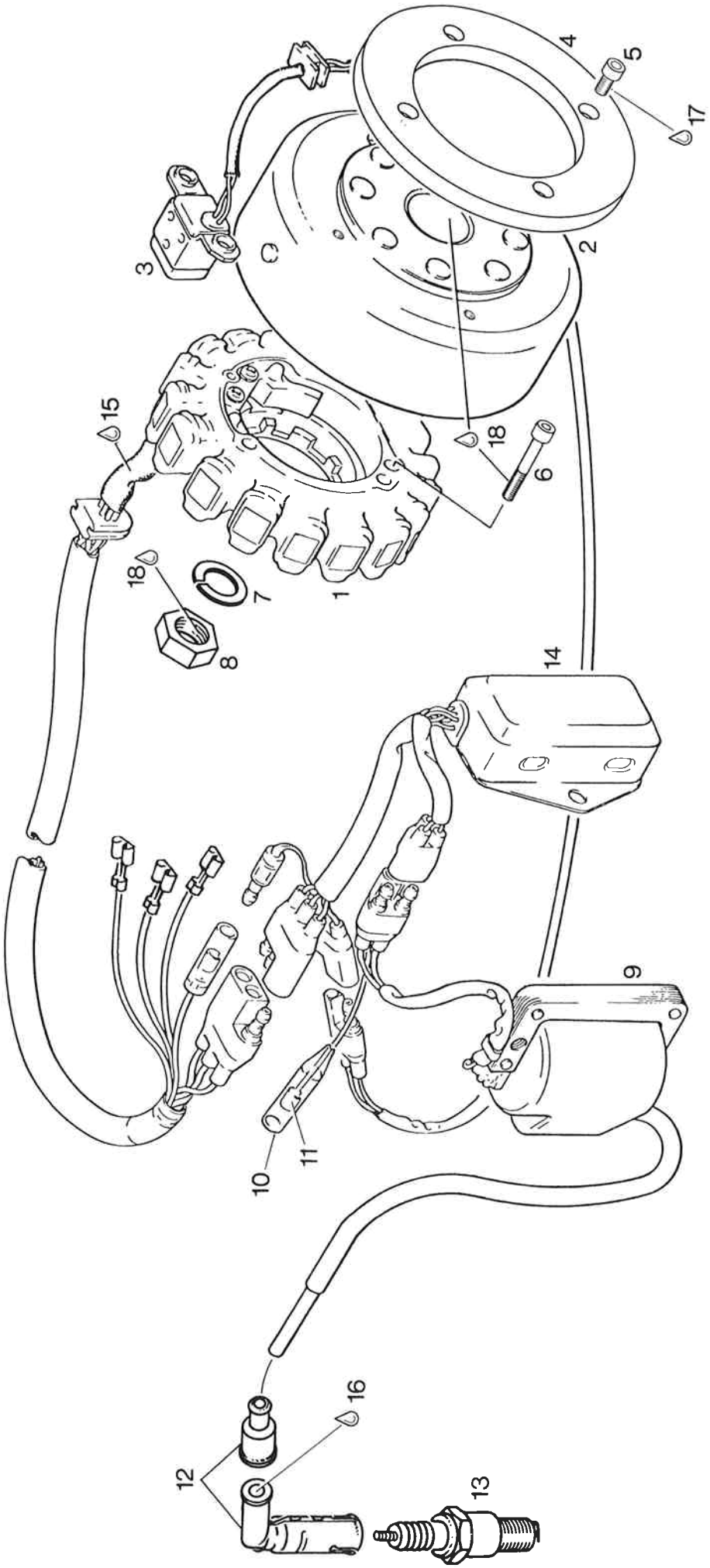
Front view/Vista di fronte



NOCKENWELLENANTRIEB
CAM SHAFT DRIVE
COMANDO DISTRIBUZIONE

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1	230 890	O-RING 17-2,5 NBR 70-80 SH O RING 17-2,5 / ANELLO OR 17-2,5.....	1
2	253 017	STEUERRITZEL KPL. TIMING PULLEY ASSY. 15T., PULEGGIA DISTRIBUZIONE CPL.15 D.....	1
3	945 756	SPERRKANTRING 16 DIN 128 A LOCK WASHER 16 / RONDELLA SPACCATA 16....	1
4	242 710	SK-MUTTER M16X1,5 DIN 934 HEX. NUT M16X1,5 / DADO M16X1,5..... ANZUGSDREHMOMENT 150 NM TIGHTENING TORQUE 150 NM (1330 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 150 NM	1
5	247 430	DISTANZHUELSE 8,4/24/11 SPACER 8,4/24/11 / DISTANZIALE 8,4/24/11.	1
6	280 030	SPANNROLLE / GUIDE PULLEY RULLO TENDITORE.....	1
7	932 037	RK-LAGER 6203-2RS1/CNH/HT32 BALL BEARING 6203-2RS1, 17-40-12 CUSCINETTO 6203-2RS1, 17-40-12..... FUER SPANNROLLE, 17-40-12	1
8	280 020	SPANNEXZENTER / TENSIONER ECCENTER ECCENTRICO TENDITORE.....	1
9	945 752	FEDERRING DIN 128-A8-FST / LOCK WASHER A8 RONDELLA SPACCATA A8.....	1
10	242 200	SK-MUTTER M8 DIN 934 / HEX. NUT M8 DADO M8.....	1
11	227 600	ANLAUFSCHEIBE 20,2/35/3 THRUST WASHER 20,2/35/3 RASAMENTO 20,2/35/3.....	1
12	253 023	STEUERRAD 30 Z / TIMING PULLEY 30 T., PULEGGIA DISTRIBUZIONE 30 D.,.....	1
13	227 930	SCHEIBE 8,4/32/3 / WASHER 8,4/32/3 RONDELLA 8,4/32/3.....	1
14	245 460	SPANNSCHEIBE DIN 6796-8-FST SPRING WASHER 8 / RONDELLA GROWER 8.....	1

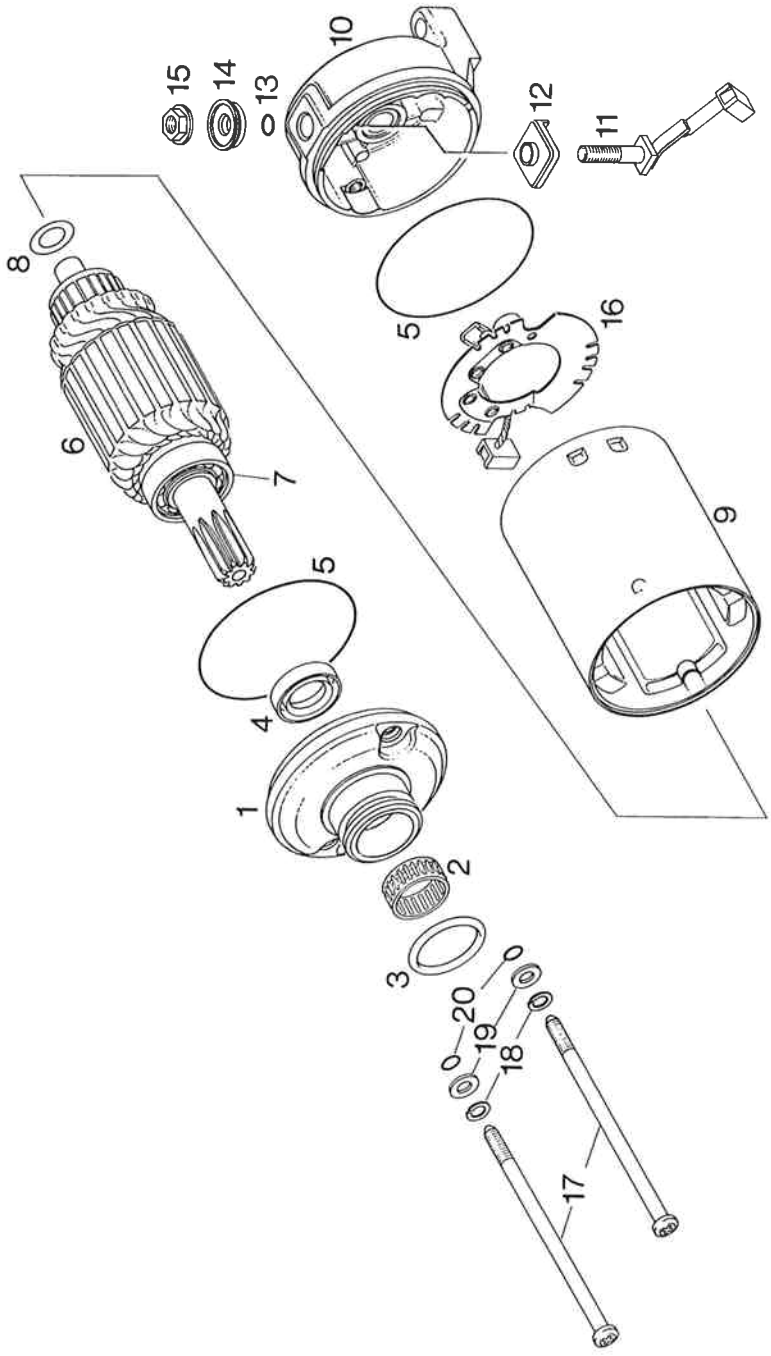
BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
15	940 485	SK-SCHRAUBE M8X30 DIN 933 HEX.SCREW M8X30 / VITE ESAGONALE M8X30... ANZUGSDREHMOMENT 35 NM TIGHTENING TORQUE 35 NM (310 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 35 NM	1
16	280 010	ZAHNRIEMEN 9,525X19X86 TIMING BELT 9,525X19X86 CINGHIA DENTATA 9,525X19X86.....	1
17	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO, 10 CC.,..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM., LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
18

NIPPONDENSO ZUENDANLAGE 12V 190W
NIPPONDENSO IGNITION UNIT 12V 190W
ACCENSIONE NIPPONDENSO 12V 190W

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1 - 3	293 123	MZ-GENERATOR 12V 190W IGNITION UNIT 12V 190W ASSY., ACCENSIONE 12V 190W CPL.,.....	1
1 - 2	293 128	STATOR KPL. MIT MAGNETRAD STATOR W. MAGN. FLYWHEEL ASSY., STATORE CON VOLANO CPL.,.....	1
3	264 750	AUSSENGEBER / TRIGGER COIL PICK UP ESTERNO.....	1
4	265 990	SCHWUNGRING / FLYWHEEL MASSA ROTANTE SUPPLEMENTARIA.....	1
5	241 080	ZYL.SCHRAUBE M6X10 DIN 912 ALLEN SCREW M6X10 / BRUGOLA M6X10.....	4
6	241 816	ZYL.SCHRAUBE M6X40 DIN 912 ALLEN SCREW M6X40 / BRUGOLA M6X40.....	3
7	945 757	SPERRKANTRING 18 DIN 128 A LOCK WASHER 18 / RONDELLA SPACCATA 18....	1
8	942 220	SK-MUTTER M18X1,5 DIN 936 HEX. NUT M18X1,5 / DADO ESAGONALE M18X1,5 ANZUGSDREHMOMENT 120 NM TIGHTENING TORQUE 120 NM (1060 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 120 NM	1
9 - 12	264 737	ZUENDTRANSFORMATOR KPL. IGNITION COIL ASSY., BOBINA ACCENSIONE CPL.,.....	1
10	964 070	ISOLIERHUELSE / INSULATION SHEATH GUAINA ISOLANTE.....	1
11	964 067	KONTAKTBUCHSE 3,96 FASTON CONNECTOR 3,96 / PRESA 3,96.....	1
12	264 861	ENTSTOERSTECKER KPL. SHIELDED SPARK PLUG CONNECTOR CAPPUCCIO CANDELA ANTIPARASITO.....	1
13	297 540	ZUENDKERZE 12 NGK D8EA SPARK PLUG 12 NGK D8EA CANDELA 12 NGK D8EA..... ANZUGSDREHMOMENT 20 NM, IN KALTEM ZUSTAND TIGHTENING TORQUE 20 NM (180 IN.LB.), ENGINE COLD COPPIA DI SERRAGGIO 20 NM, MOTORE FREDDO	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
14	264 740	AMPLIFIER-BOX / AMPLIFIER-BOX CENTRALINA.....	1
15	297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV, 100 GR., SILASTIC 732 RTV, 100 GR.,..... 100 GR.,	N BED AS REQ A RICH
16	897 330	LITHIUMSEIFENFETT LITHIUM-BASE GREASE, 250 GR., GRASSO LITHIUM, 250 GR.,..... 250 GR., ZUR VERHINDERUNG VON KRICHSTROEMEN TO PREVENT LEAKAGE CURRENT PER EVITARE CORRENTE DI DISPERSIONE	N BED AS REQ A RICH
17	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN 5 GR., LOCTITE 648 VERDE, 5 GR.,..... SCHRAUBENSICHERUNG HOCHFEST, 5 GR., HIGH STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, FORTE	N BED AS REQ A RICH
18	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO, 10 CC.,..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM., LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO DEBOLE	N BED AS REQ A RICH

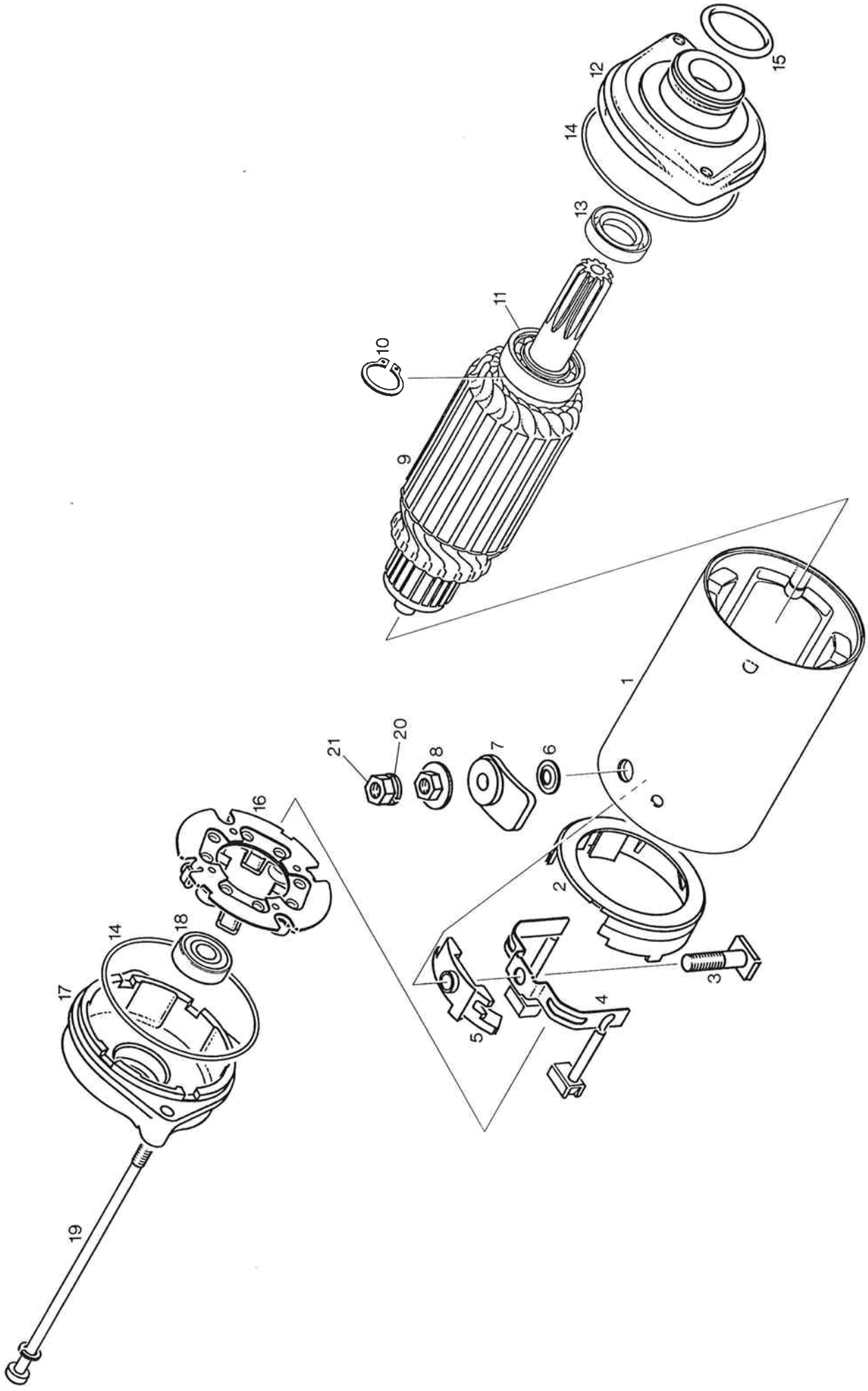

15
14
13
10
12
11
8
5
16
6
7
9
5
4
1
2
3
20
19
18
17

EINZELTEILE FUER ELEKTROSTARTER 293 151
SINGLE PARTS FOR ELECTRIC STARTER 293 151
PEZZI AVVIAMENTO ELETTRICO PER 293 151

FUER MOTOR TYPE 504
FOR ENGINE TYPE 504
PER MOTORE TIPO 504

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
1	264 135	LAGERFLANSCH / SUPPORT / APPOGGIO..... ERSATZTEILVERSION, FUER AUSFUEHRUNG MIT NADELHUELSE 232 250 SPARE PART VERSION, FOR CONFIGURATION WITH NEEDLE BUSHING 232 250 VERSIONE RICAMBI, PER ESECUZIONE CON GABBIA A RULLI 232 250	1
2	232 250	NADELHUELSE 15X21X12 NEEDLE BUSHING 15X21X12 GABBIA A RULLI 15X21X12..... FUER AUSFUEHRUNG MIT LAGERFLANSCH 264 135 FOR CONFIGURATION WITH SUPPORT 264 135 PER ESECUZIONE CON APPOGGIO 264 135	1
3	250 140	O-RING 25-3 NBR 70-80 SH / O-RING 25-3 ANELLO OR 25-3.....	1
4	250 130	WD-RING A 15X24X5 NBR / OIL SEAL 15X24X5 PARAOLIO 15X24X5.....	1
5	850 500	O-RING 62-1,5 NBR 70-80 SH O-RING 62-1,5 / ANELLO OR 62-1,5.....	2
6	264 140	ANKER KPL. / ROTOR ASSY., / ROTORE CPL.,.	1
7	232 260	RK-LAGER 6002 Z BALL BEARING 6002 Z / 15-32-9 CUSCINETTO 6002 Z / 15-32-9..... FUER ANKER, 15-32-9	1
8	827 600	AUSGLEICHSCHEIBE SHIM SPESSORE.....	N BED AS REQ A RICH
9	264 150	STARTERGEHAEUSE KPL. / STATOR YOKE ASSY., STATORE CPL.,.....	1
10	264 170	KOLLEKTORLAGER KPL. ROTOR SUPPORT ASSY., APPOGGIO ROTORE CPL.,.....	1
11	264 180	KOHLEBUERSTE KPL. / CARBON BRUSH ASSY., SPAZZOLA CARBONE CPL.,.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
12	260 810	ISOLIERHUELSE / ISOLATING BUSHING BUSSOLA ISOLANTE.....	1
13	230 530	O-RING 6-1,7 NBR 70-80 SH / O-RING 6-1,7 ANELLO OR 6-1,7.....	1
14	260 800	ISOLIERHUELSE / ISOLATING BUSHING BUSSOLA ISOLANTE.....	1
15	242 780	KOMBIMUTTER M6 / COMBINED NUT M6 DADO COMBINATO M6.....	1
16	866 890	KOHLEBUERSTENHALTER MIT FEDERN BRUSH HOLDER ASSY., PORTA SPAZZOLA CARBONE CPL.,.....	1
17	241 130	ZYL.SCHRAUBE M5X113 / CYL. SCREW M5X113 VITE M5X113.....	2
18	945 750	FEDERRING DIN 128-A5-FST / LOCK WASHER A5 RONDELLA SPACCATA A5.....	2
19	827 660	SCHEIBE 5,3/10/1,5 / WASHER 5,3/10/1,5 RONDELLA 5,3/10/1,5.....	2
20	850 510	O-RING 4,7-1,4 NBR 70-80 SH O-RING 4,7-1,4 / ANELLO OR 4,7-1,4.....	2

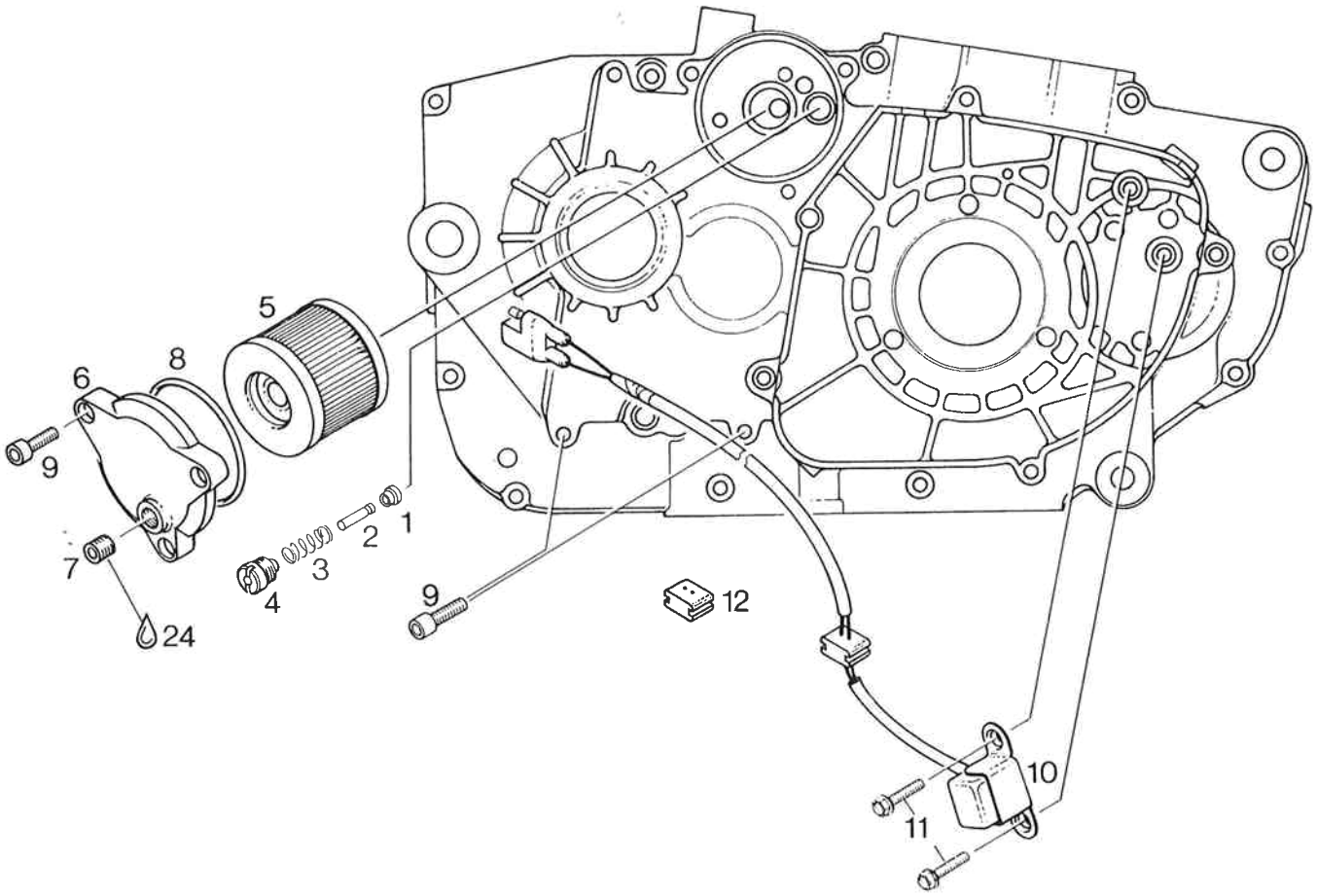

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21

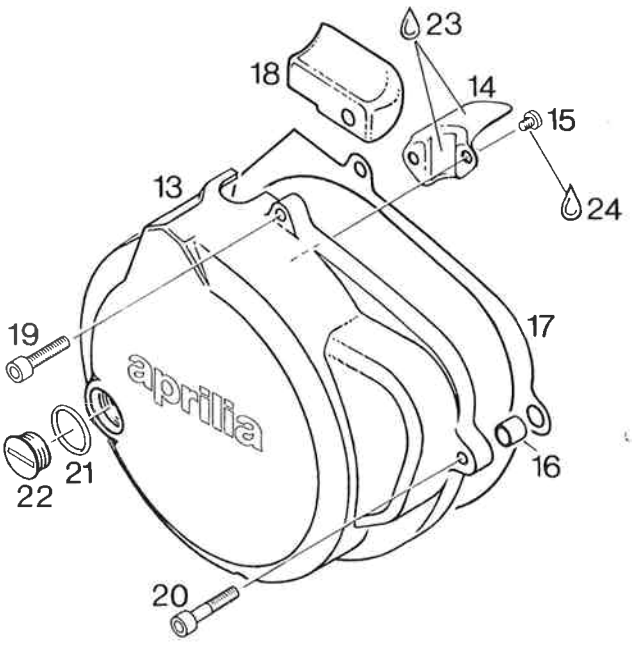
EINZELTEILE FUER ELEKTROSTARTER 294 357
SINGLE PARTS FOR ELECTRIC STARTER 294 357
PEZZI AVVIAMENTO ELETTRICO PER 294 357

FUER MOTOR TYPE 560
FOR ENGINE TYPE 560
PER MOTORE TIPO 560

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1 - 19 N	294 357	E-STARTER KPL. / ELECTRIC STARTER ASSY., MOTORINO D'AVVIAMENTO CPL.,.....	1
1	264 152	STARTERGEHAEUSE KPL. / STATOR YOKE ASSY., STATORE CPL.,.....	1
2	260 990	ISOLIERGEHAEUSE / ISOLATING HOUSING CARTER ISOLANTE.....	1
3	264 580	ANSCHLUSSBOLZEN / TERMINAL SCREW / VITE..	1
4	264 182	KOHLEBUERSTE KPL. / CARBON BRUSH ASSY., SPAZZOLA CARBONE CPL.,.....	1
5	260 815	ISOLIERHUELSE / ISOLATING BUSHING BUSSOLA ISOLANTE.....	1
6	250 540	DICHTRING / GASKET RING ANELLO GUARNIZIONE.....	1
7	260 805	ISOLIERHUELSE / ISOLATING BUSHING BUSSOLA ISOLANTE.....	1
8	242 785	KOMBIMUTTER M6 / COMBINED NUT M6 DADO COMBINATO M6.....	1
9	264 145	ANKER KPL. / ROTOR ASSY., / ROTORE CPL.,.	1
10	945 840	SICHERUNGSRING 15X1 DIN 471 LOCKING RING 15X1 / SEEGER 15X1.....	1
11	232 260	RK-LAGER 6002 Z BALL BEARING 6002 Z / 15-32-9 CUSCINETTO 6002 Z / 15-32-9..... FUER ANKER, 15-32-9	1
12	264 155	STARTERGEHAEUSE KPL. / ROTOR SUPPORT APPOGGIO ROTORE.....	1
13	250 130	WD-RING A 15X24X5 NBR / OIL SEAL 15X24X5 PARAOLIO 15X24X5.....	1
14	850 500	O-RING 62-1,5 NBR 70-80 SH O-RING 62-1,5 / ANELLO OR 62-1,5.....	2

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
15	250 140	O-RING 25-3 NBR 70-80 SH / O-RING 25-3 ANELLO OR 25-3.....	1
16	264 035	KOHLEBUERSTENHALTER MIT FEDERN BRUSH HOLDER ASSY., PORTA SPAZZOLA CARBONE CPL.,.....	1
17	264 176	KOLLEKTORLAGER KPL. / ROTOR SUPPORT APPOGGIO ROTORE.....	1
18	932 775	RK-LAGER 608 RS BALL BEARING 608 RS, 8-22-7 CUSCINETTO SFERE 608 RS, 8-22-7..... FUER KOLLEKTORLAGER, 8-22-7	1
19	241 135	ZYL.SCHRAUBE M5X127 COMBINED SCREW M5X127 / VITE M5X127.....	2
20	945 751	FEDERRING DIN 128-A6-FST / LOCK WASHER A6 RONDELLA SPACCATA A6.....	1
21	242 211	SK-MUTTER M6 DIN 934 / HEX. NUT M6 DADO M6.....	1

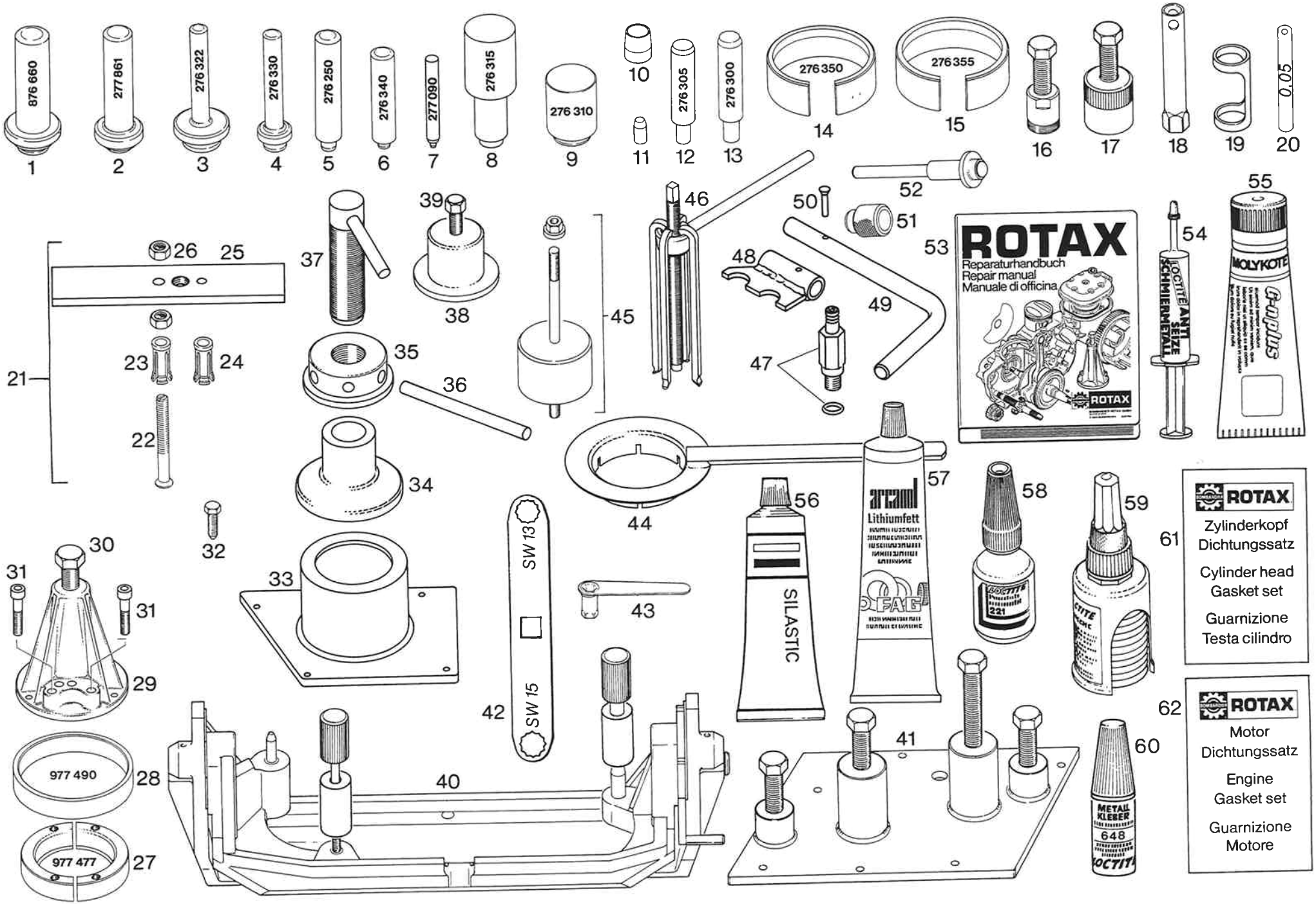

5
8
6
9
7
24
4
3
2
1
9
12
10
11


23
18
14
15
13
24
19
17
aprilia
22
21
16
20

DRUCKHALTEVENTIL, OELFILTEREINSATZ, ZUENDERDECKEL
VALVE, OIL FILTER ELEMENT, IGNITION COVER
VALVOLA , ELEMENTO FILTRO OLIO, COPERCHIO ACCENSIONE

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
1		260 570	DRUCKHALTEVENTIL PRESSURE RETAINING VALVE VALVOLA TENUTA PRESSIONE.....	1
2		256 150	VENTILSTIFT / VALVE PIN / PERNO VALVOLA..	1
3		239 815	DRUCKFEDER DM 7 DO,5 L13 COMPRESSION SPRING 13,0 MM MOLLA DI COMPRESSIONE 13,0 MM.....	1
4		256 170	VENTILSTIFTFUEHRUNG / VALVE PIN SCREW VITE PERNO VALVOLA.....	1
5		256 180	OELFILTEREINSATZ / OIL FILTER ELEMENT ELEMENTO FILTRO OLIO.....	1
6		212 620	OELFILTERDECKEL / OIL FILTER COVER COPERCHIO FILTRO OLIO.....	1
7		240 480	VERSCHLUSSSCHRAUBE 1/8-27NPT PLUG SCREW 1/8-27NPT / TAPPO 1/8-27NPT...	1
8		230 920	O-RING 60-2,5 NBR 70-80 SH O-RING 60-2,5 / ANELLO OR 60-2,5.....	1
9		241 930	ZYL.SCHRAUBE M6X20 DIN 912 ALLEN SCREW M6X20 / BRUGOLA M6X20.....	6
10		264 750	AUSSENGEBER / TRIGGER COIL PICK UP ESTERNO.....	1
11		240 580	TAPTITE-SCHRAUBE M6X16 TAPTITE SCREW M6X16 / VITE TAPTITE M6X16.	2
12		260 760	VERSCHLUSSTUELLE / RUBBER PLUG / TAPPO...	1
13	N	210 092	ZUENDERDECKEL / IGNITION COVER COPERCHIO VOLANO.....	1
14		251 880	LEITUNGSHALTER INNEN CABLE HOLDER, INNER / GIUNTACAVO INTERNO.	1
15		240 195	TAPTITE-SCHRAUBE M4X8 TAPTITE-SCREW M4X8 / VITE TAPTITE M4X8...	2
16		229 140	PASSHUELSE 9,8X10 / DOWEL 9,8X10 SPINA 9,8X10.....	2

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
17		250 390	DICHTUNG / GASKET / GUARNIZIONE.....	1
18		251 885	LEITUNGSHALTER AUSSEN CABLE HOLDER, OUTER / GIUNTACAVO, ESTERNO	1
19		840 861	ZYL.SCHRAUBE M6X25 DIN 912 ALLEN SCREW M6X25 / BRUGOLA M6X25.....	2
20		840 880	ZYL.SCHRAUBE M6X30 DIN 912 ALLEN SCREW M6X30 / BRUGOLA M6X30.....	2
21	N	230 405	O-RING 18-1,5 FPM 70-80 SH O-RING 18-1,5 / ANELLO OR 18-1,5.....	1
22		241 800	VERSCHLUSSSCHRAUBE M18X1,5 PLUG SCREW M18X1,5 TAPPO PLASTICO M18X1,5.....	1
23		297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV, 100 GR., SILASTIC 732 RTV, 100 GR.,..... 100 GR.,	N BED AS REQ A RICH
24		899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO, 10 CC.,..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM., LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO DEBOLE	N BED AS REQ A RICH



ROTAX
Zylinderkopf Dichtungssatz
Cylinder head Gasket set
Guarnizione Testa cilindro

ROTAX
Motor Dichtungssatz
Engine Gasket set
Guarnizione Motore

REPARATURWERKZEUGE, DICHTUNGSSAETZE
REPAIR TOOLS, GASKET SETS
ATTREZZI, SERIE GUARNIZIONI

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1		876 660	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL.,..... FUER WD-RING 850 055, KW MAGNETSEITIG FOR OIL SEAL 850 055, CRANKSHAFT MAGNETO SIDE PER PARAOLIO 850 055, ALBERO MOTORE, LATO MAGNETE	1
2		277 861	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL.,..... FUER WD-RING 230 395, HAUPTWELLE FOR OIL SEAL 230 395, MAIN SHAFT PER PARAOLIO 230 395, ALBERO SECONDARIO	1
3		276 322	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL.,..... FUER WD-RING 930 715, KW KUPPLUNGSSEITIG FOR OIL SEAL 930 715, CRANKSHAFT CLUTCH SIDE PER PARAOLIO 930 715, ALBERO MOTORE LATO FRIZIONE	1
4		276 330	MONTAGESTEMPEL KPL. INSERTION JIG ASSY., TAMPONE MONTAGGIO CPL.,..... FUER WD-RING 831 260, STARTERWELLE FOR OIL SEAL 831 260, KICK START SHAFT PER PARAOILIO 831 260, ALBERO MESSA IN MOTO	1
5	N	276 250	MONTAGESTEMPEL / INSERTION JIG TAMPONE MONTAGGIO..... FUER WD-RING 230 690, DEKO-WELLE FOR OIL SEAL 230 690, DECOMPRESSOR SHAFT PER PARAOLIO 230 690, ALBERO DECOMPRESSORE	1
6		276 340	MONTAGESTEMPEL / INSERTION JIG TAMPONE MONTAGGIO..... FUER WD-RING 230 870, OELPUMPE FOR OIL SEAL 230 870, OIL PUMP SHAFT PER PARAOLIO 230 870, ALBERO POMPA OLIO	1
7		277 090	MONTAGESTEMPEL / INSERTION JIG TAMPONE MONTAGGIO..... FUER WD-RING 930 500, DREHZAEHLER FOR OIL SEAL 930 500, REVOLUTION COUNTER PER PARAOLIO 930 500, CONTAGIRI	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.		TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
8		276 315	MONTAGESTEMPEL / INSERTION JIG TAMPONE MONTAGGIO.....	1
			FUER NADELHUELSE DER NOCKENWELLE FOR NEEDLE BUSHING, CAM SHAFT PER GABBIA A RULLI, ALBERO A CAMME	
9		276 310	MONTAGESTEMPEL / INSERTION JIG TAMPONE MONTAGGIO.....	1
			FUER WD-RING 850 055, NOCKENWELLE FOR OIL SEAL 850 055, CAM SHAFT PER PARAOLIO 850 055, ALBERO A CAMME	
10		277 970	FUEHRUNGSHUELSE / GUIDE SLEEVE BUSSOLA GUIDA.....	1
			FUER HAUPTWELLE FOR MAIN SHAFT ALBERO SECONDARIO	
11		276 450	FUEHRUNGSHUELSE / GUIDE SLEEVE BUSSOLA GUIDA.....	1
			FUER OELPUMPENWELLE FOR OIL PUMP SHAFT PER ALBERO POMPA OLIO	
12		276 305	FUEHRUNGSDORN / GUIDE BOLT BULLONE GUIDA.....	1
			FUER KOLBENBOLZEN, MOTOR TYPE 560 FOR PISTON PIN, ENGINE TYPE 560 PER SPINOTTO, MOTORE TIPO 560	
13	N	276 300	FUEHRUNGSDORN / GUIDE BOLT BULLONE GUIDA.....	1
			FUER KOLBENBOLZEN, MOTOR TYPE 504 FOR PISTON PIN, ENGINE TYPE 504 PER SPINOTTO, MOTORE TIPO 504	
14	N	276 350	MONTAGERING / PISTON RING SPANNER 89 MM STRINGIFASCE 89 MM.....	1
			FUER KOLBEN 89 MM, MOTOR TYPE 504 TO MOUNT PISTON IN CYLINDER, TYPE 504 PER MONTARE IL PISTONE NEL CILINDRO, TIPO 504	
15		276 355	MONTAGERING / PISTON RING SPANNER 94 MM STRINGIFASCE 94 MM.....	1
			FUER KOLBEN 94 MM, MOTOR TYPE 560 TO MOUNT PISTON IN CYLINDER, TYPE 560 PER MONTARE IL PISTONE NEL CILINDRO, TIPO 560	
16		276 445	ABZIEHER M30X1,5 KPL. / PULLER ASSY., ESTRATTORE CPL.,.....	1
			FUER STEUERRITZEL 15 Z. FOR TIMING PULLEY 15 T. PER INGRANAGGIO COMANDO D. 15	

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
17	277 807	ABZIEHER KPL. M35X1,5 PULLER ASSY. M35X1,5 ESTRATTORE CPL. M35X1,5.....	1
		FUER MAGNETRAD FOR MAGNETO FLYWHEEL PER VOLANO	
18	276 280	KERZENSCHLUESSEL 18 SPARK PLUG WRENCH 18 MM CHIAVE CANDELA 18 MM.....	1
19	276 470	VENTILFEDERSPANNEINSATZ VALVE SPRING PUSH TOOL ATTREZZO COMPRESS. MOLLA VALVOLA.....	1
20	276 295	VENTILFUEHLLEHRE 0,05 VALVE FEELER GAUGE 0,05 MM CALIBRO VALVOLA 0,05 MM.....	1
21 - 26	276 360	LAGERAUSZIEHER KPL. / PULLER ASSY., ESTRATTORE CPL.,.....	1
		FUER VORGELEGE- UND AUSGLEICHSWELLE FOR BEARINGS, CLUTCH SHAFT AND BALANCER SHAFT PER CUSCINETTI, ALBERO PRIMARIO E CONTRALBERO	
22	276 380	AUSZIEHBOLZEN / BOLT M10 / BULLONE M10...	1
23	276 370	SPREIZHUELSE / EXTRACTOR SLEEVE BUSSOLA SPACCATA.....	1
		FUER RK-LAGER 6303, VORGELEGEWELLE FOR BALL-BEARING 6303, CLUTCH SHAFT PER CUSCINETTO 6303, ALBERO PRIMARIO	
24	276 375	SPREIZHUELSE / EXTRACTOR SLEEVE BUSSOLA SPACCATA.....	1
		FUER RK-LAGER 6304, AUSGLEICHSWELLE FOR BEARING 6304,BALANCER SHAFT PER CUSCINETTO 3604, CONTRALBERO	
25	276 390	ABSTUETZLEISTE / SUPPORT PLATE / REGOLO..	1
26	242 090	SK-MUTTER M10 DIN 934 / HEX. NUT M10 DADO M10.....	2
27	977 477	RINGHAELFTE / RING HALF / SEMI ANELLO....	2
		FUER RK-LAGER 6207 E FOR BALL BEARING 6207 E PER CUSCINETTO 6207 E	
28	977 490	RING / RING / ANELLO.....	1
		FUER RINGHAELFTE FOR RING HALF PER SEMI-ANELLO	

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
29 - 30	876 298	ABZIEHER KPL. / PULLER ASSY., ESTRATTORE CPL.,.....	1
		FUER RK-LAGER FOR BEARING PER CUSCINETTO	
30	940 755	SK-SCHRAUBE M16X1,5X150 DIN961 HEX. SCREW M16X1,5X150 VITE ESAGONALE M16X1,5X150.....	1
31	840 681	ZYL.SCHRAUBE M8X40 DIN 912 ALLEN SCREW M8X40 / BRUGOLA M8X40.....	4
		FUER ABZIEHER FOR PULLER PER ESTRATTORE	
32	241 965	FIXIERSCHRAUBE M8X30 FIXATION SCREW M8X30 VITE BLOCCAGGIO M8X30.....	1
		FUER KURBELWELLE FOR CRANKSHAFT PER ALBERO MOTORE	
33	276 535	ABDRUECKPLATTE KPL. / PULLER PLATE ASSY., PIATTO ESTRATTORE CPL.,.....	1
		FUER KURBELWELLE FOR CRANKSHAFT DISASSEMBL PER SMONTAGGIO ALBERO MOTORE	
34	276 560	EINZIEHGLOCKE / PULLER BELL CAMPANA PER INSERIRE ALB.MOTORE.....	1
		FUER KURBELWELLE FOR CRANKSHAFT PER ALBERO MOTORE	
35	276 550	EINZIEHRING / PULLER RING / GHIERA.....	1
36	276 155	HANDGRIFF 12X250 / BOLT 12X250 PERNO 12X250.....	1
37	276 127	EINZIEHSPINDEL M18X1,5 KPL. PULL-IN SPINDLE M18X1,5 ASSY., ASTA A VITE M18X1,5 CPL.,.....	1
		FUER KURBELWELLE FOR CRANKSHAFT PER ALBERO MOTORE	
38 - 39	277 087	ABZIEHER KPL. / PULLER ASSY., ESTRATTORE CPL.,.....	1
		FUER AUSGLEICHSRAD, AUSFG. M. AUSGL. WELLE 18 MM FOR BALANCER GEAR, EXECUTION WITH BALANCER SHAFT 18 MM PER INGRANAGGIO BILANC., ESECUZIONE PER CONTRALBERO 18 MM	

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
39	841 700	SK-SCHRAUBE M10X60 DIN 931 HEX.SCREW M10X60 / VITE ESAGONALE M10X60.	1
40	277 917	MONTAGEBOCK KPL. / TRESTLE ASSY., STAFFATURA CPL.,..... FUER MOTOR TYPEN 348 - 604 FOR ENGINE TYPES 348 - 604 PER MOTORI TIPO 348 - 604	1
41	276 436	ABDRUECKPLATTE KPL. / PULLER PLATE ASSY., PIATTO ESTRATTORE CPL.,..... FUER GEHAEUSEHAELFTE FOR CRANKCASE HALVES PER SEPARARE CARTER	1
42	277 070	SCHLUESSELEINSATZ SW 13/15 RING WRENCH 13/15 / CHIAVE 13/15..... FUER DREHMOMENTSCHLUESSEL FOR TIGHTENING TORQUE WRENCH PER CHIAVE DINAMOMETRICA	1
43	276 040	KONTERSCHLUESSEL / WRENCH 11 MM CHIAVE FRIZIONE 11 MM..... ZUM KUPPLUNGSSPIEL EINSTELLEN FOR CLUTCH PLAY ADJUSTMENT PER REGISTRO GIOCO FRIZIONE	1
44	276 825	MITNEHMERFIXIERUNG KPL. CLUTCH HUB LOCKING TOOL ASSY., ATTREZZO BLOCC. FRIZIONE CPL.,.....	1
45	276 405	NOCKENWELLENAUSZIEHER KPL. CAMSHAFT PULLER ASSY., ESTRATTORE ALBERO A CAMME CPL.,.....	1
46	277 180	KUGELLAGERABZIEHER-GARNITUR BALL BEARING PULLER SET KIT TIRANTI CUSCINETTO..... FUER RK-LAGER: 6006, 6203, 6300, 6203 E, 6007, 6204, 6301, 6302, 6204 E, 6205, 6303 UND 6304 FOR BEARING: 6006, 6203, 6300, 6203 E, 6007, 6204, 6301, 6302, 6204 E, 6205, 6303 AND 6304 PER CUSCINETTO: 6006, 6203, 6300, 6203 E, 6007, 6204, 6301, 6302, 6204 E, 6205, 6303 E 6304	1
47	276 855	DRUCKNIPPEL KPL. / PRESSURE NIPPLE ASSY., BOCCIOLO CPL.,..... FUER DRUCKLUFTANSCHLUSS FOR COMPRESSED AIR CONNECTING PER ARIA COMPRESSA	1
48	276 880	VENTILFEDERSPANNER KPL. VALVE SPRING SPANNER ASSY., TENDITORE P. MOLLA VALVOLA CPL.,.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	BEZEICHNUNG DESCRIPTION DESCRIZIONE	STUECK QTY. QTA.
49	276 990	VENTILFEDERSPANNHEBEL SPRING SPANNER LEVER / LEVA PER TENDITORE	1
50	243 360	SENKNIET 5X25 DIN 661 / RIVET 5X25 RIVETTO 5X25.....	1
51 - 52	877 017	MONTAGEDORN KPL. CIRCLIP INSTALLATION TOOL ASSY., TAMPONE CON BUSSOLA CPL.,.....	1
		ZUM INSTALLIEREN D. KOLBENBOLZEN SICHERUNGEN 22 MM FOR FITTING OF PISTON PIN CIRCLIPS 22 MM(.866 IN.) PER MONTAGGIO SEEGER SPINOTTO 22 MM	
51	877 022	MONTAGEHUELSE CIRCLIP INSTALLATION SLEEVE 22MM BUSSOLA MONTAGGIO 22 MM.....	1
52	877 012	MONTAGEDORN CIRCLIP ISTALLATION PUSHER 22 MM TAMPONE MONTAGGIO 22 MM.....	1
53	299 035	REPARATURHANDBUCH KPL. REPAIR MANUAL ASSY., MANUALE DI OFFICINA CPL.,.....	1
		FUER MOTOR TYPE 348 E FOR ENGINE TYPE 348 E PER MOTORE TIPO 348 E	
54	297 431	LOCTITE ANTI-SEIZE 76710 LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR., LOCTITE ANTI-SEIZE 10 GR.,.....	1
		ZUR VERHINDERUNG VON PASSUNGSROST, 10 GR., TO PREVENT METAL GALLING PER EVITARE CORROSIONE	
55	297 433	SCHMIERPASTE MOLYKOTE G-N MOLYKOTE G-N 100GR., SLIDE PASTE MOLYKOTE G-N 100G,PASTA DI SCORR.....	1
		100 GR.,	
56	297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV, 100 GR., SILASTIC 732 RTV, 100 GR.,.....	1
		100 GR.,	
57	897 330	LITHIUMSEIFENFETT LITHIUM-BASE GREASE, 250 GR., GRASSO LITHIUM, 250 GR.,.....	1
		250 GR., ZUR VERHINDERUNG VON KRIECHSTROEMEN TO PREVENT LEAKAGE CURRENT PER EVITARE CORRENTE DI DISPERSIONE	

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
58	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO, 10 CC.,..... LOCTITE 221 VIOLETT, 10 CCM., LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	1
59	899 784	LOCTITE 574 ORANGE LOCTITE 574 ORANGE 50 CC., LOCTITE 574 ARANCIO 50 CC.,..... FLAECHENDICHTUNGSMITTEL ORANGE, 50 CCM., SEALING COMPOUND PASTA GUARNIZIONE	1
60	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN 5 GR., LOCTITE 648 VERDE, 5 GR.,..... SCHRAUBENSICHERUNG HOCHFEST 5 GR., HIGH STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, FORTE	1
61	293 258	DICHTUNGSSATZ ZYL.KOPF G-SIL GASKET SET, CYLINDER HEAD SERIE GUARNIZIONI,TESTA CILINDRO..... FUER ZYLINDERKOPF-REPARATUR, 'GILNISIL' M O T O R T Y P E 5 0 4 U N D 5 6 0 FOR CYLINDER HEAD REPAIR, 'GILNISIL' E N G I N E T Y P E 5 0 4 A N D 5 6 0 PER RIPARAZIONE TESTA CILINDRO, 'GILNISIL' M O T O R E T I P O 5 0 4 E 5 6 0	1
62	293 257	DICHTUNGSSATZ / GASKET SET SERIE GUARNIZIONI..... FUER DEN GESAMTEN MOTOR, TYPE 5 0 4 UND 5 6 0 FOR THE COMPLET ENGINE, TYPE 5 0 4 AND 5 6 0 PER MOTORE TOTALE, T I P O 5 0 4 E 5 6 0	1